



the sports factory

Sportgeräte 2000 GmbH
Schinkelstraße 15
31137 Hildesheim

Montageanleitung Mounting instruction

M-00128

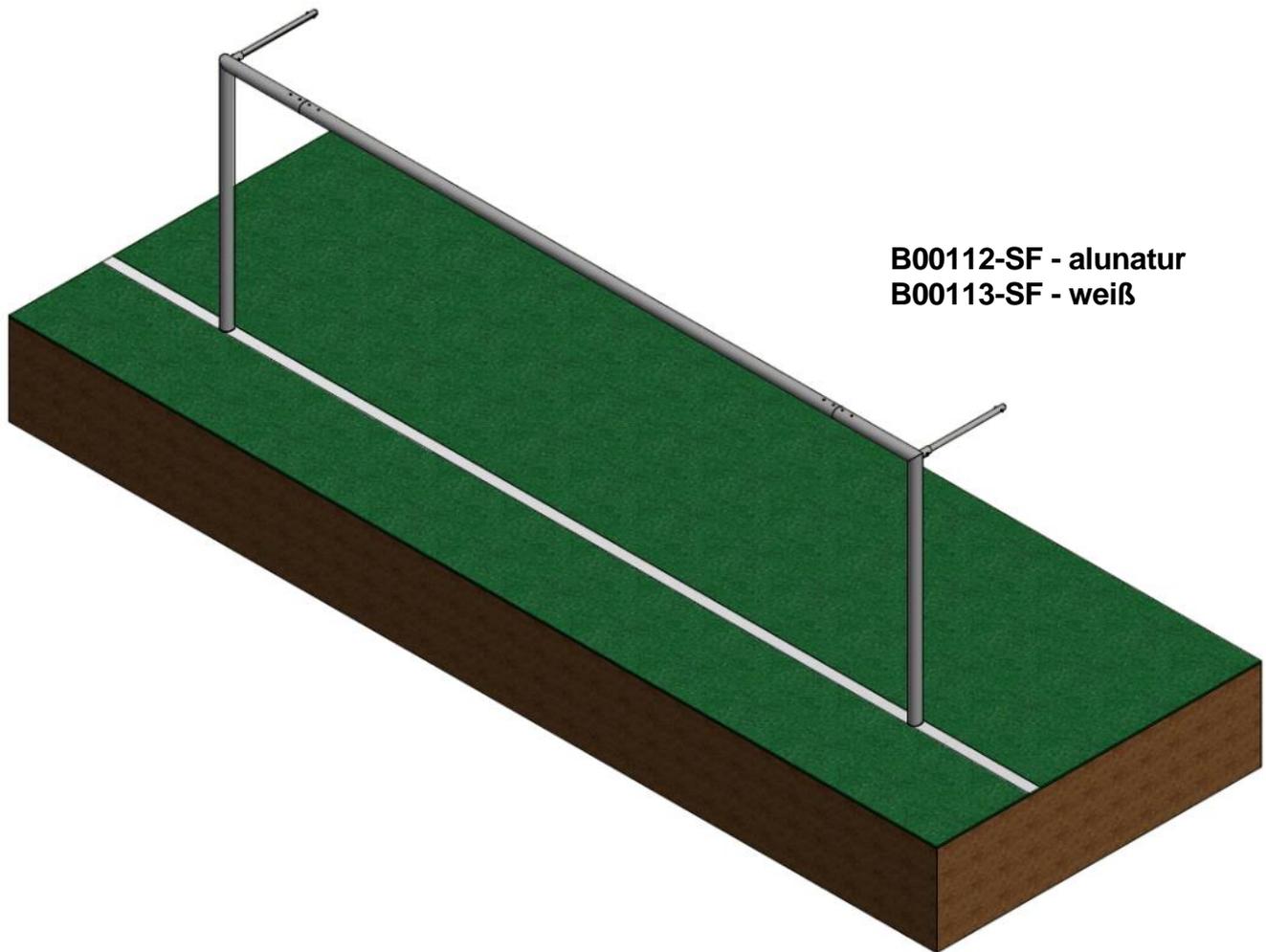
Stadion-Fußballtore 7,32x2,44m in Bodenhülsen
mit SimplyFix-Netzbefestigung
Stadium-football goal 7,32x2,44m in ground sleeve
with SimplyFix net fixing

Hinweis!

Bevor Sie zusammenbauen, prüfen Sie die Sendung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Reklamationen sind aus versicherungstechnischen Gründen nur innerhalb von 24 h ab Lieferzeitpunkt möglich.

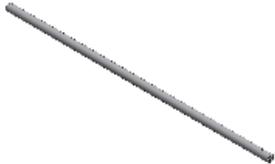
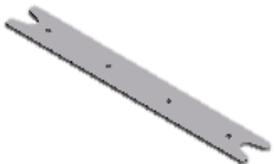
Note!

Before assembly you must verify all parts are present and undamaged. For warranty purposes, you must notify your retailer within 24 hours if parts are missing or damaged.



B00112-SF - alunatur
B00113-SF - weiß

Zubehör für 1:
Accessories for 1:

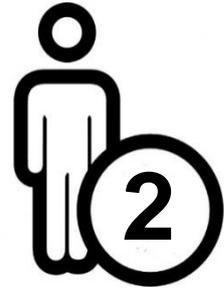
Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
1		1	Torpfosten links Goal post left		
2		1	Torpfosten rechts Goal post right		
3		1	Torlatte Crossbar		
4		4	Verbinder Connector	K-00002	
5		16	Senkschraube ISO 14581 - M8x20 - Torx 45 Coutersunk screws ISO 14581 - M8x20 - Torx 45	K-02427	
6		2	Netzausleger Net arm construction		

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
7		2	Tornetz Goal net		Optional bestellbar Optional available
8		12	Netzhalter Net holder	B00132	
9		2	8m Betolon Flechtleine 8m Betolon Braided line		
10			Bodenhülse - 500mm Einstecktiefe Ground sleeve - 500mm insert depth	B00168	
11		1	Netzhakenschlüssel Net hook wrench	K-01683	
12		1	Sechskantschlüssel SW5 Allen wrench AF5	K-00025	

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
13		1	Zusatzanleitung M-00047 Extension Instruction M-00047		
14		1	Fundamentplan M-00041 Foundation plan M-00041		
14					
15					
16					
17					

Benötigte Hilfsmittel:**Required tool:**

Pos.Nr. Pos.No.	Bezeichnung Description		Anmerkung Comment
1	13mm Schraubenschlüssel 13mm wrench		
2	19mm Schraubenschlüssel 19mm wrench		
3	Cuttermesser oder Schere Cutter knife or scissors		
4	Trittleiter Stepladder		
5	Sicherheitshandschuh Safety gloves		Schnittgefahr an den Profilen Danger of cutting on the profile
6	Sicherheitsschuhe Safety shoes		



Wichtiger Hinweis vor der Montage:

Bitte beginnen Sie zunächst mit dem Einbetonieren der Bodenhülsen nach dem Fundamentplan M-00041.

Der Beton braucht ca. zwei Tage zum Trocknen. Danach können Sie mit der Montage der Tore beginnen.

Wichtig: Bodenhülsen müssen mit der Schraube nach unten einbetoniert werden!

Important note before assembly:

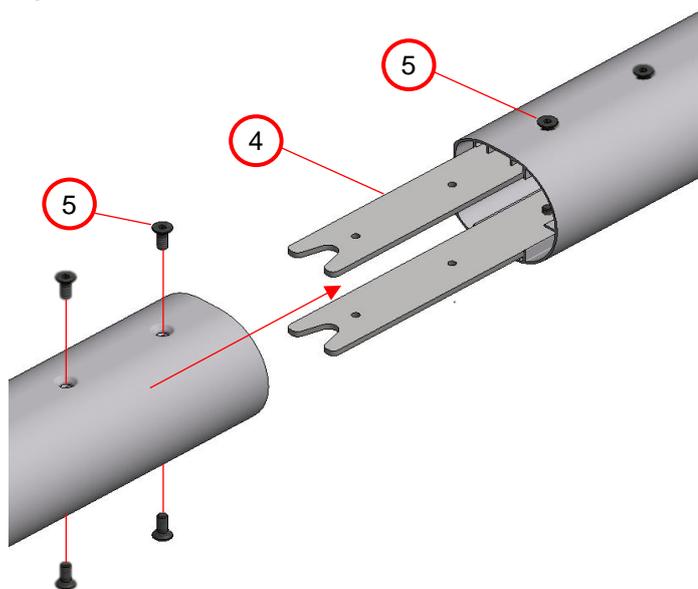
Please begin first of all with the concreting of the ground sockets to the foundation plan M-00041.

The concrete needs to dry two days. Then you can begin with the installation of the goals.

Important: Ground sleeves must be concreted with the screw down!

Arbeitsschritte zur Montage

1. Nehmen Sie bitte die Montageanleitung M-00047 und bauen Sie die Torrahmen wie dort beschrieben zusammen.

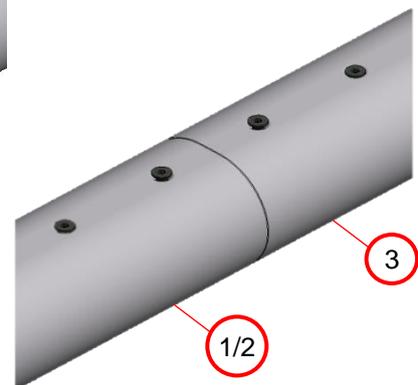


2. Die Torpfosten (1/2) auf die herausstehenden Profilverbinder (4) stecken. Dann die Profilverbinder (4) mit je zwei Senkschrauben M8x20 (5) lose anschrauben.

3. Erst nach der Überprüfung, ob alles passt, die Senkschrauben M8x20 (5) über Kreuz fest anschrauben

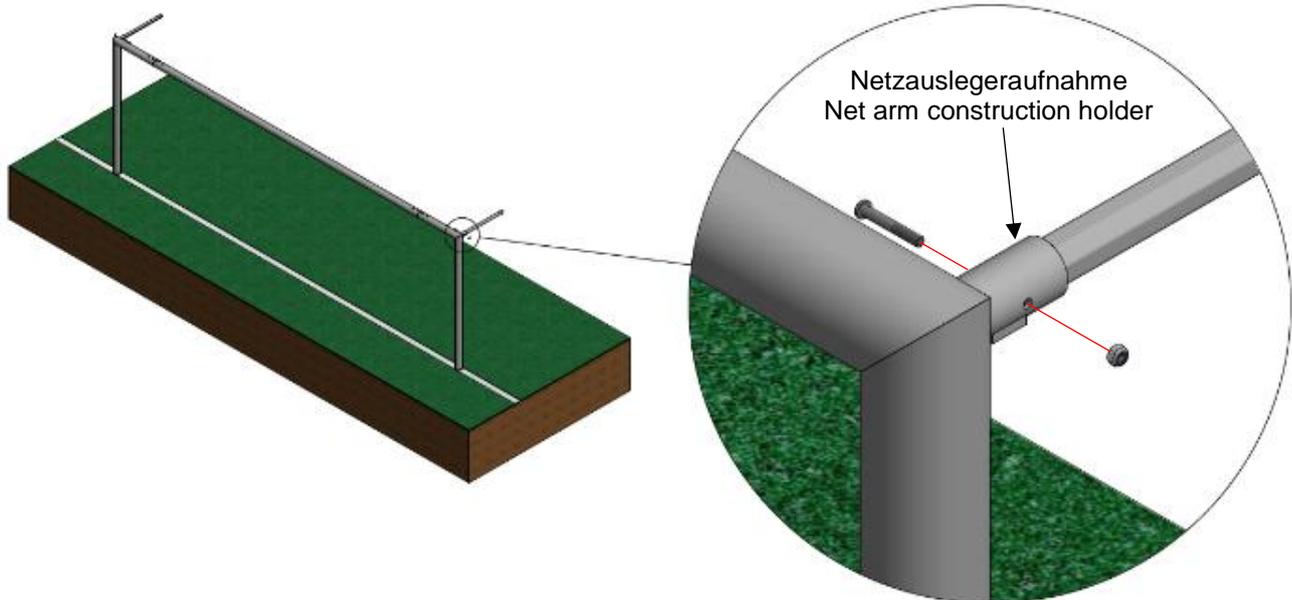
Working steps for the assembly

1. Take the mounting instruction M-00047 and you build the goal frame as described there together.

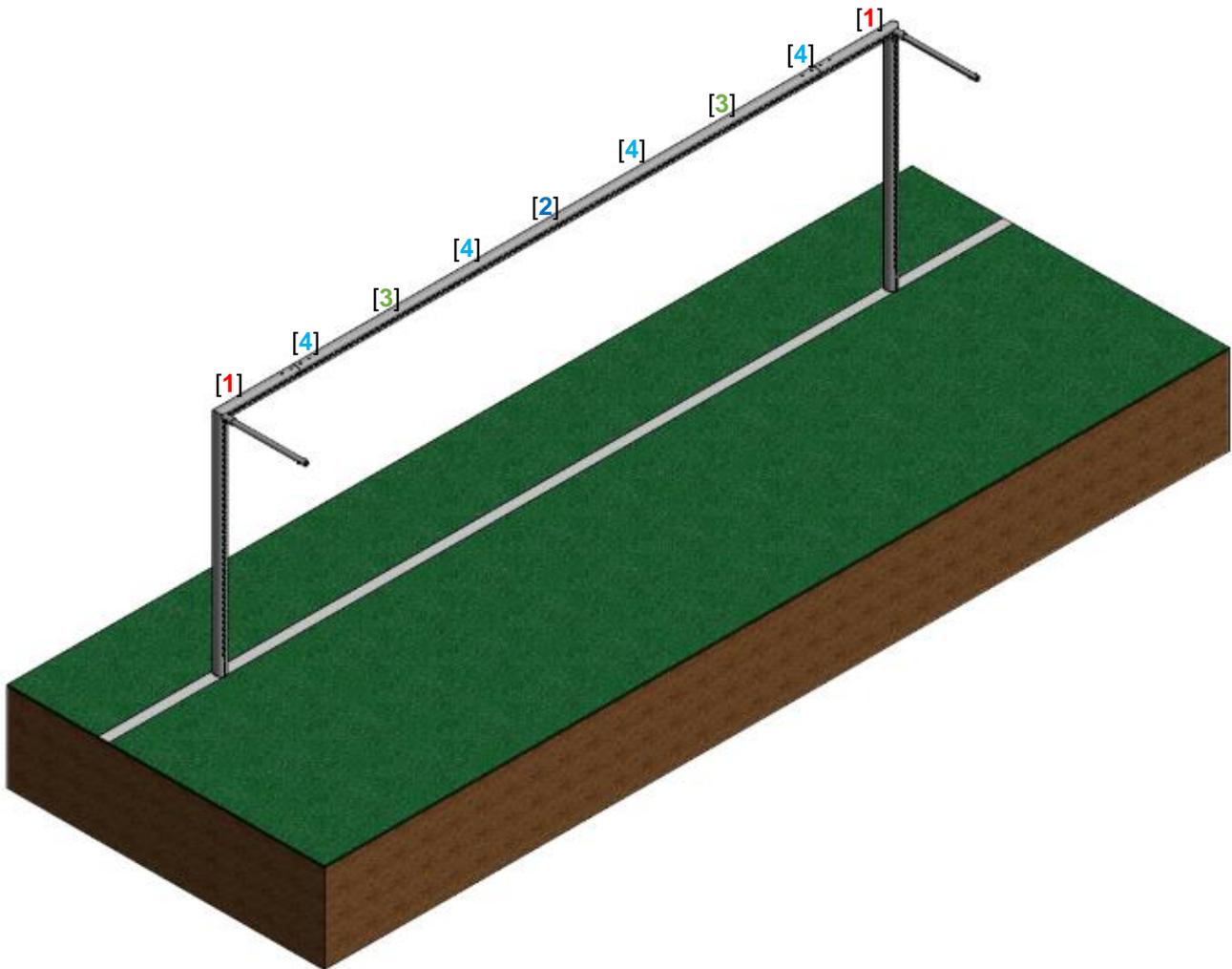


2. Now insert the goal post (1/2) on the out standing profile connector (4). Next, screw the profile connector (4) with two countersunk screw M8x20 (5) loosely!

3. Only after checking if everything is correct, tighten the countersunk head screws M8x20 (5) over cross.



- | | |
|--|--|
| <p>4. Die Sechskantmutter M8 von der Linsenkopfschraube M8x70 lösen und die Linsenkopfschraube aus dem Netzausleger (6) ziehen.</p> <p>5. Den Netzausleger (6) in die Netzauslegeraufnahme schieben.</p> <p>6. Mit der Linsenkopfschraube M8x70 und der Sechskantmutter M8 ist der Netzausleger in der Aufnahme zu sichern.</p> | <p>4. Loosen the hexagon nut M8 from the lens head screw M8x70 and pull the lens head screw out of the net arm construction (6).</p> <p>5. Slide the net arm construction (6) into the net arm construction holder.</p> <p>6. With the lens head screw M8x70 (7) and the hexagon nut M8 (9) the net arm construction tube is to be secured in the receptacle.</p> |
|--|--|



7. Damit Ihr Netz gleichmäßig hängt, gehen Sie bitte wie folgend vor.

[1] Ihr Netz hängen Sie zuerst in den Torecken in die Netzhalter ein

[2] Jetzt hängen Sie ihr Netz ca. mittig der Torlatte in die Netzhalter ein.

[3] Nun hängen Sie das Netz zwischen den Punkten 1 und 2 ein.

[4] Nun noch einmal zwischen den Punkten 1 und 3 sowie 2 und 3.

[5] Abschließend hängen Sie das Netz in die übrigen Netzhalter ein.

An den Torpfosten nach dem gleichen Prinzip vorzugehen.

7. So that your net hang evenly, please proceed as follows.

[1] Your net hang first in the goal corner in the net holder.

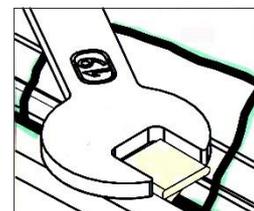
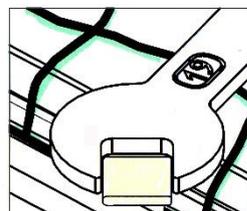
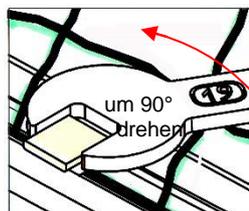
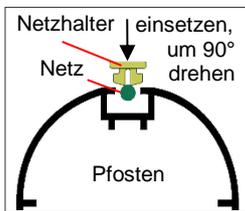
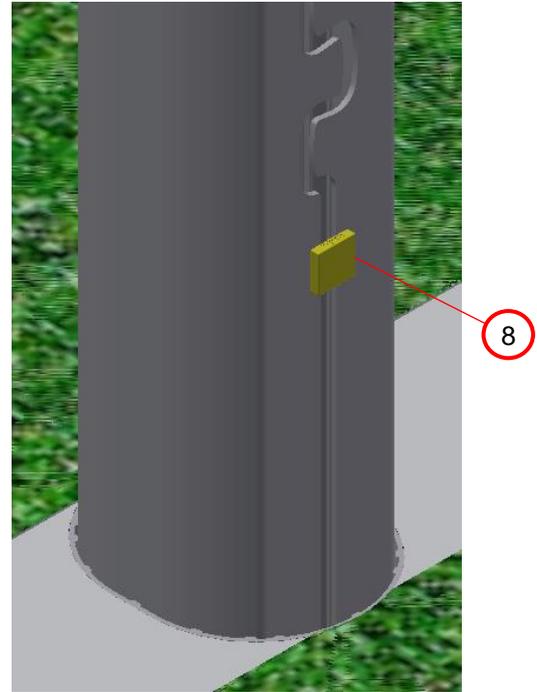
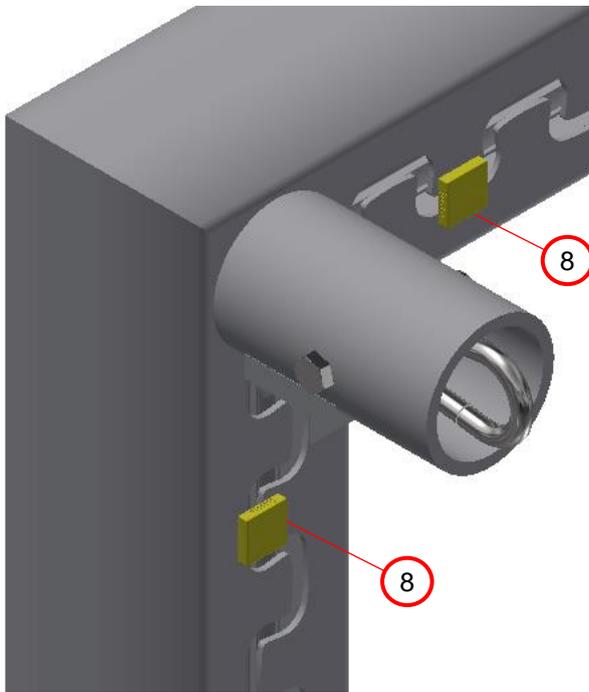
[2] Now, you hang your net approx. in centre of the crossbar into the net hook.

[3] Now, you hang the net between the points. 1 and 2

[4] Now, again between points 1 and 3 and the points 2 and 3.

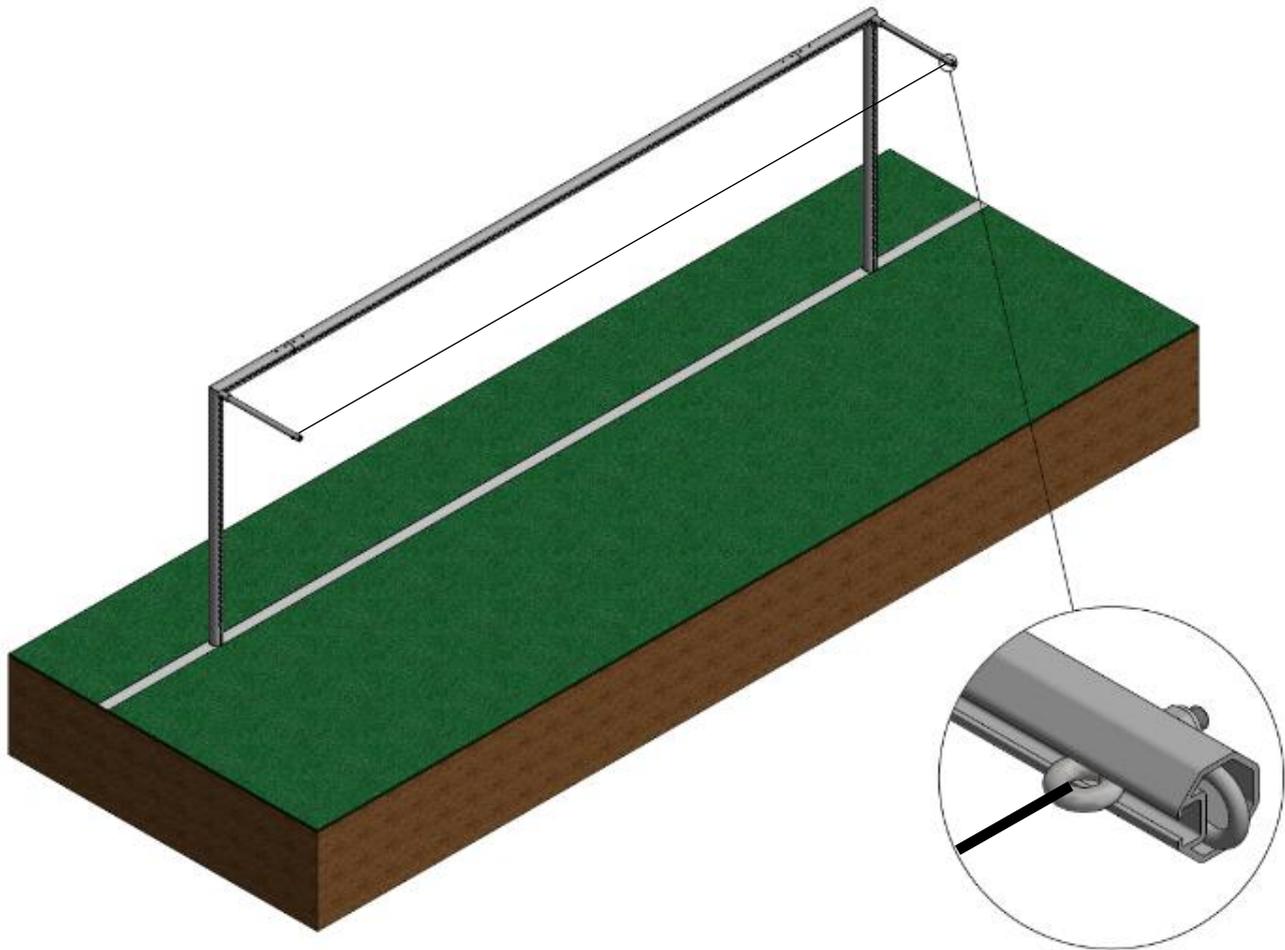
[5] Closing, hang the net in the rest of the net holder.

At the goal post, go to the same principle before.



- 8.** Zur Netzsicherung 6 Netzhalter (8) in die SimplyFix-Nut befestigen. Dazu die Netzhalter (8) in die Profilnut drücken und mit dem Netzhakenschlüssel (11) um 90° drehen, alternativ mit einem Schraubenschlüssel SW19.

- 8.** Secure 6 net holders (8) in the SimplyFix groove to secure. To do this, press the net holder (8) in the profile groove and turn it with the net hook wrench (11) by 90°, alternatively a wrench AF19.



9. Damit das Netz nicht schlaff in den Torraum hängt, ist zwischen den Netzausleger die Betolon Flechtleine (10) zuspanssen.

9. So that the net does not hang limply into the goal area, the betolon braided line (10) has to be stretched between the net arm constructions.

Wartungshinweise

- Einmal im Monat müssen die Schraubverbindungen überprüft werden und eventuell wieder festgezogen werden.
- Regelmäßige Kontrolle auf Beschädigungen und Bruchstellen.

Maintenance instructions

- Once a month the screws must be checked and possibly tightened.
- Regular checks on damage and breaking points

Drehmoment:

Bei M6-Schrauben: 6Nm

Bei M8-Schrauben: 16Nm

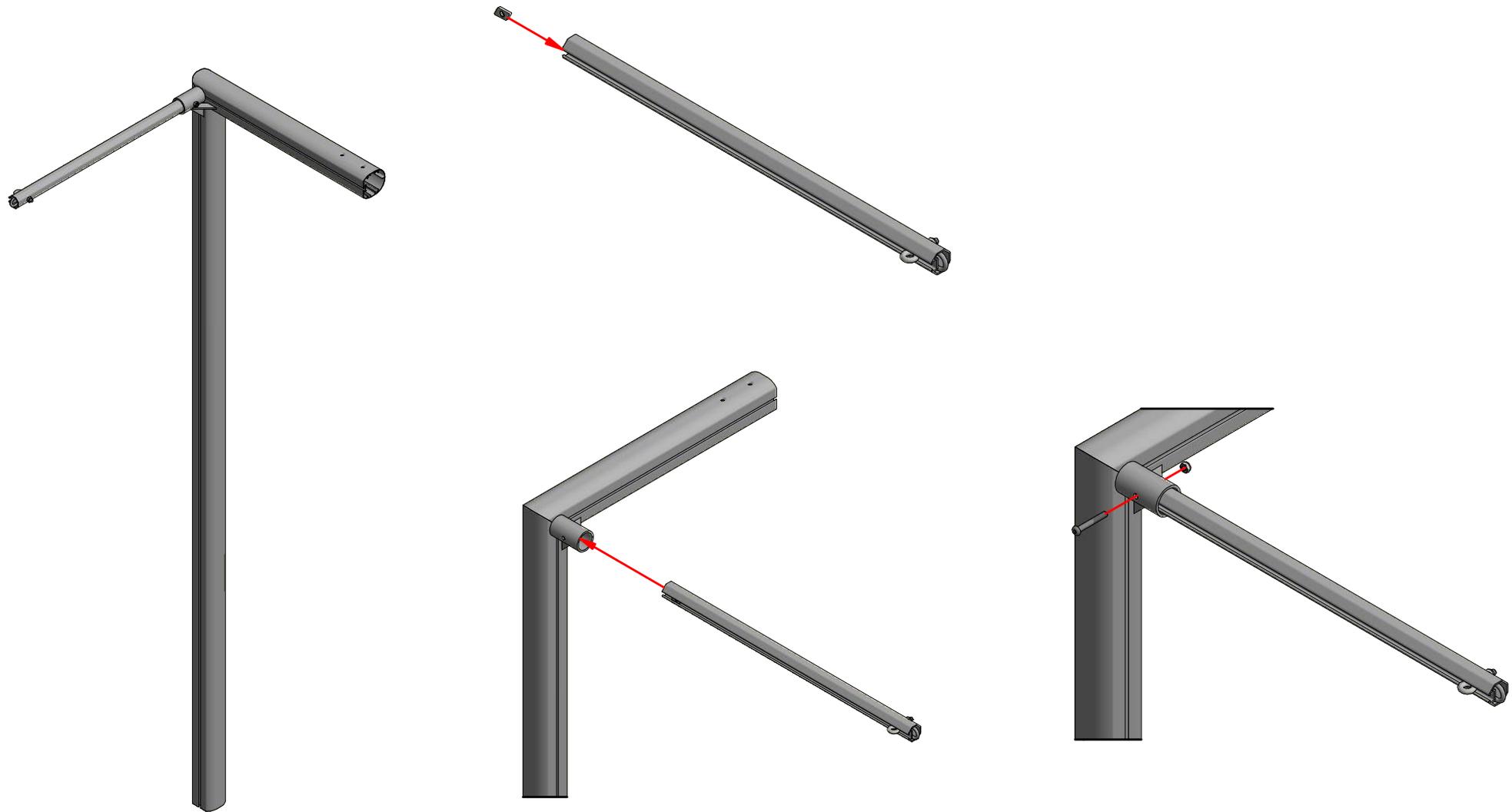
Bei M10-Schrauben: 32Nm

Torque:

For M6-screws: 6Nm

For M8-screws: 16Nm

For M10-screws: 32Nm



Maßangaben in: mm Dimensions in: mm	Kundenzeichnung Customer drawing		DE: Montage Netzausleger		
Werkstoff: Gewicht: -			EN: Assembly net arm construction		
	Gezeichnet	10.07.2018	P.Salomon		
 helo sports	the sports factory www.helo-sports.com		Revision:	Art.-Nr. : Part-No. :	
					1/1
				Zeichnungs-Nr. : Drawing-No. : 01-100-00006	A4